

**Susan E. HYLEN**, *Las mujeres en el mundo del Nuevo Testamento* (Biblioteca de Estudios Bíblicos 176), Salamanca, Sígueme, 2025, 224 pp. 19,00 €. ISBN: 978-84-301-2243-1. Traducido por Francisco J. MOLINA DE LA TORRE del original inglés: Susan E. HYLEN, *Women in the New Testament World* (Essentials of Biblical Studies), New York, Oxford University Press, 2018. ISBN: 9780190237578.

“Muchos lectores del Nuevo Testamento aspiran a comprender mejor a las mujeres que aparecen en él, o lo que ahí se dice de ellas” (p. 11). Así comienza Susan E. Hylen su interesante aportación al estudio de los personajes femeninos neotestamentarios. La contribución de la autora, profesora en la Facultad de Teología Candler de la Universidad Emory (Atlanta, Estados Unidos), debe enmarcarse en el conjunto de publicaciones que analizan el variado y multiforme entorno sociocultural en el que se componen los escritos cristianos del s. I d.C.

La amplia y prestigiosa colección “Biblioteca de Estudios Bíblicos” de Ediciones Sígueme, con sus ya doscientos volúmenes publicados, sigue presentando interesantes contribuciones al panorama exegético-teológico en lengua española. En este caso, como en otras ocasiones, se trata de una traducción del inglés, realizada cuidadosamente por Francisco J. Molina de la Torre. El lector supera a través de esta edición las posibles barreras idiomáticas, acercándose a una reconocida publicación original de Oxford University Press.

La autora norteamericana ha publicado numerosos artículos y obras en colaboración, especialmente sobre las mujeres del Nuevo Testamento. En su amplio recorrido académico, destacan algunas de sus obras como: *Imperfect Believers: Ambiguous Characters in the Gospel of John* (2009); *A Modest Apostle: Thecla and the History of Women in the Early Church* (2015); *Finding Phoebe: What New Testament Women Were Really Like* (2023); y *Gender Mobility: 7 Ideas about Gender in the New Testament Period* (2025).

En el presente libro, Susan E. Hylan se remonta directa e indirectamente a autores clásicos de variada procedencia y estilo —Filón de Alejandría, Flavio Josefo, Cicerón, Livio, Suetonio, Plutarco, entre otros—, a un centenar de inscripciones antiguas, y a decenas de papiros. De esta manera se proporciona un placentero y erudito viaje literario y cultural a la época del NT. Igualmente, se puede destacar el amplio y rico diálogo con autoras —también autores— contemporáneas versadas en la materia. Al tratarse de una traducción se comprende que el ámbito se circunscriba a la bibliografía en inglés, que podrá ser ulteriormente complementada con las aportaciones de teólogas y exégetas españolas, y no solo, que también han abordado magistralmente el argumento.

El objetivo del libro *Las mujeres en el mundo del Nuevo Testamento* consiste “en proporcionar una imagen lo más clara posible de la condición social y legal de las mujeres” (p. 11). Si el término “mujer” puede resultar demasiado amplio por la variedad de edades, estados y condiciones sociales, igualmente el concepto “mundo del Nuevo Testamento” puede llegar a ser totalmente inabarcable. En todo caso, en los dos primeros capítulos aborda los límites del estudio dentro del contexto cultural y las fuentes empleadas, así como la necesidad de interpretar los testimonios de la vida de la mujer para poder adentrarse en el mundo de las mujeres dentro del marco neotestamentario. La autora plantea las características de este cambio de época y de cultura, que ni es uniforme, ni lineal, ofreciendo claves de lectura a los lectores actuales para abordar los testimonios sobre ellas. Finalmente, se introduce al lector en las fuentes hoy disponibles sobre las vidas de las mujeres en aquel periodo. Si bien los testimonios directos son escasos, los indirectos son abundantes, y deben ser estudiados y comprendidos dentro de unas determinadas pistas hermenéuticas que la misma autora ofrece.

En el capítulo tercero, las complejas y polivalentes virtudes de género —modestia, diligencia y fidelidad— muestran que “las mujeres activas no iban a contracorriente de su cultura, sino que seguían caminos socialmente aceptados” (p. 73). De la mirada a la cultura del siglo I d.C. se pasa a la profundización en algunos textos neotestamentarios, esquema que repetirá el

resto del libro. La autora concluye que “al igual que sus homólogas grecorromanas, las mujeres cristianas que mostraban tales virtudes también pudieron haber sido llamadas a dirigir sus comunidades de diversas maneras” (p. 79).

El capítulo cuarto aborda el matrimonio, el divorcio y la viudedad. Para sorpresa de algunos lectores, y a pesar de que las prácticas matrimoniales variaban según las costumbres locales, se justifica convenientemente que “abundan los testimonios de que las mujeres poseían bienes y podían pedir el divorcio” (p. 103). El estatus social, la riqueza y el clientelismo, estudiados en el capítulo quinto, condicionan las situaciones conyugales y las posibilidades de independencia más allá del esposo, tanto en el mundo grecorromano como en el Nuevo Testamento.

Al desconocimiento de algunas ocupaciones femeninas —capítulo sexto— como en el caso de la samaritana (Jn 4,4-42) o las mujeres que asistían a Jesús (Lc 8,1-3), se une la insinuación de trabajos desempeñados por mujeres (Hch 9,39). De esta manera, la maternidad y crianza, las labores y quehaceres, así como la palabra y el silencio —capítulo séptimo— conviven en aparente armonía tanto en mundo del NT como extrabíblico.

Susan E. Hylen confiesa sinceramente que los lectores no deberían esperar que la información histórica resuelva definitivamente todas las cuestiones hermenéuticas que suscitan los textos bíblicos, ni responder a todos los interrogantes que suscitan los pasajes del Nuevo Testamento. Por el contrario, pretende “aportar nuevas observaciones e interpretaciones” (p. 35). En este sentido, es posible afirmar que el objetivo lo cumple con creces.

Finalmente, la conclusión (pp. 183-191) pretende sintetizar las aportaciones de la autora. Los testimonios aportados podrán confirmar algunas ideas que los lectores de hoy tienen sobre las mujeres judías y grecorromanas del siglo I d.C. Sin embargo, también se abren nuevos horizontes hermenéuticos, no indiferentes, que acompañarán a quienes deseen seguir profundizando en las categorías de género en la cultura mediterránea de hace veinte siglos.


La bibliografía final, el listado de imágenes, el índice de citas bíblicas y fuentes literarias, así como el índice temático, facilitan la lectura del libro y se convierten en un práctico mapa en el viaje literario a través de la obra. Sin lugar a dudas, la investigación, descripción, ejemplos y detalles aportados por Susan E. Hylén conducirán a los lectores curiosos que pretendan viajar a través de sus páginas al apasionante mundo de hombres y mujeres del Nuevo Testamento.

**Isaac Moreno Sanz**

*Instituto Teológico San Leandro de Huelva*

Huelva, España

morenosanz@itsanleandro.es

 [https:// orcid.org/0009-0008-6628-0291](https://orcid.org/0009-0008-6628-0291)